



TOSHKENT DAVLAT
SHARQSHUNOSLIK UNIVERSITETI

O'RGANILAYOTGAN MAMLAKATLARDA TIL VAZIRIYATI VA SIYOSATI

O'QUV-USLUBIY MAJMUA

BOSH ILMIIY-METODIK
MARKAZ

2022



TOSHKENT

TSUOS

Tashkent State University of
Oriental Studies

**ЎРГАНИЛАЁТГАН
МАМЛАКАТДА ТИЛ ВАЗИЯТИ ВА
СИЁСАТИ (ЯПОНИЯ)**

2022

**МОДУЛИНИНГ
Ўқув-услубий
мажмуаси**

Тошкент-2022

**ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ
ОЛИЙ ВА ЎРТА МАХСУС ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИ**

**ОЛИЙ ТАЪЛИМ ТИЗИМИ ПЕДАГОГ ВА РАЎБАР КАДРЛАРИНИ
ҚАЙТА ТАЙЁРЛАШ ВА УЛАРНИНГ МАЛАКАСИНИ ОШИРИШНИ
ТАШКИЛ ЭТИШ БОШ ИЛМИЙ-МЕТОДИК МАРКАЗИ**

**ТОШКЕНТ ДАВЛАТ ШАРҚШУНОСЛИК УНИВЕРСИТЕТИ
ТИЛ, ТАРЖИМА ВА КОНСАЛТИНГ МАРКАЗИ**

“ТАСДИҚЛАЙМАН”

Марказ директори в.в.б.

У.С.Норалиев

“ _____ ” _____ 2022 йил

Филология ва тилларни ўқитиш: (япон тили)

**ЎРГАНИЛАЁТГАН МАМЛАКАТДА ТИЛ ВАЗИЯТИ ВА
СИЁСАТИ (ЯПОНИЯ)**

МОДУЛИНИНГ

Ўқув-услубий мажмуаси

Малака ошириш курси йўналиши: Филология ва тилларни ўқитиш: (япон тили)

Тингловчилар контингенти: Олий таълим муассасаларининг профессор-ўқитувчилари

Тошкент-2022

Модулнинг Ўқув-услубий мажмуаси Олий ва ўрта махсус, касб-хунар таълими ўқув-методик бирлашмалари фаолиятини Мувофиқлаштирувчи кенгашининг 2022 йил _____даги _____сонли баённомаси билан маъқулланган ўқув дастури ва ўқув режасига мувофиқ ишлаб чиқилган.

Тузувчилар: доцент Сугано Р.
 доцент, Ph.D Халмурзаева Н. Т.

Тақризчи : Доцент, Ds Носирова С. А.
 К.ф.н., доцент Гафурова Х.Ш.

Ўқув-услубий мажмуа ТДШУ Кенгашининг 2022 йил _____даги _____сонли қарори билан тасдиққа тавсия қилинган.

МУНДАРИЖА

I. ИШЧИ ДАСТУР

II. НАЗАРИЙ ВА АМАЛИЙ МАШҒУЛОТ МАТЕРИАЛЛАРИ

1. Тёма 1 言語と文化とものの考え方

言語とものの考え方・世界の見方を考え言語と文化の関係を考察する。

2. Тёма 2 日本語から見た日本人の発想

日本人と欧米人の発想を比較し、日本語の特質を理解する。

3. Тёма 3 国立国語研究所の活動

日本における日本語研究をしている国立国語研究所の活動を知り、日本における最近研究の動向を知る。

4. Тёма 4. 言語政策・言語計画

日本における言語政策にはどのようなものがあり、その政策により日本語はどのように変わっていったのかを知ることができる。

ГЛОССАРИЙ

III. АДАБИЁТЛАР РЎЙХАТИ

I. ИШЧИ ДАСТУР

Дастур Ўзбекистон Республикасининг 2020 йил 23 сентябрда тасдиқланган “Таълим тўғрисида”ги Қонуни, Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 февралдаги “Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида”ги ПФ-4947-сон, 2019 йил 27 августдаги “Олий таълим муассасалари раҳбар ва педагог кадрларининг узлуксиз малакасини ошириш тизимини жорий этиш тўғрисида”ги ПФ-5789-сон, 2019 йил 8 октябрдаги “Ўзбекистон Республикаси олий таълим тизимини 2030 йилгача ривожлантириш концепциясини тасдиқлаш тўғрисида”ги ПФ-5847-сон ва 2020 йил 29 октябрдаги “Илм-фанни 2030 йилгача ривожлантириш концепциясини тасдиқлаш тўғрисида”ги ПФ-6097-сонли Фармонлари, 2012 йил 10 декабрдаги “Чет тилларни ўрганиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги ПҚ-1875-сон, 2020 йил 16 апрелдаги “Шарқшунослик соҳасида кадрлар тайёрлаш тизимини тубдан такомиллаштириш ва илмий салоҳиятни ошириш чора-тадбирлари тўғрисида” ПҚ-4680-сон ҳамда Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг 2019 йил 23 сентябрдаги “Олий таълим муассасалари раҳбар ва педагог кадрларининг малакасини ошириш тизимини янада такомиллаштириш бўйича қўшимча чора-тадбирлар тўғрисида”ги 797-сонли Қарорларида белгиланган устувор вазифалар мазмунидан келиб чиққан ҳолда тузилган бўлиб, у олий таълим муассасалари педагог кадрларининг касб маҳорати ҳамда инновацион компетентлигини ривожлантириш, соҳага оид илғор хорижий тажрибалар, янги билим ва малакаларни ўзлаштириш, шунингдек амалиётга жорий этиш кўникмаларини такомиллаштиришни мақсад қилади.

“Ўрганилаётган мамлакатда тил вазияти ва сиёсати (Япония)” модули ўқитилиши жараёнида эгалланадиган билим, малака ва кўникмалар ихтисослик фанлар блокига кирадиган фанлар билан интеграллашуви натижасида тингловчиларнинг Япон тилининг дунё ва мамлакат ичи тил вазияти (лингвистик, ижтимоий-лингвистик, дискурсив, стратегик, ижтимоий-маданий) бўйича маълумотлар шаклланади.

Ушбу дастур мазкур курснинг тилшунослик, шевашунослик, коммуникатив тилшунослик, лингвопрагматика, когнитив тилшунослик, коммуникатив тилшунослик лингвокультурология каби тилшуносликнинг фундаментал йўналишларини ҳисобга олган ҳолда тузилган. Ушбу замонавий йўналишлари нуқтаи назаридан, тил вазияти – кўп поғонали, мураккаб характерга эга бўлиб, унинг ривожланиш босқичлари турли даврларда турличадир. Айниқса шевалар ва уларни қўллашдаги ўзига хос жиҳатлар, оммавий ахборот воситаларининг тилнинг ривожланишига таъсири каби масалалар муҳим ҳисобланади.

Ушбу мажмуа янги педагогик технологиялар ва тилшуносликнинг замонавий йўналишлари асосида тубдан янгиланишни илгари суради ҳамда тингловчиларнинг таълим бериш сифатини кўтариш мақсадида дастурда турли эффектив ва замонавий педагогик технологиялар ишлатилган.

Модулнинг мақсади ва вазифалари:

Фанни ўқитишдан мақсад – тингловчиларда тил вазияти ва сиёсати, тилшунослик модулининг методологик тамойиллари, асосий тушунча ва тамойиллари бўйича мутахассислик профилига мос билим, кўникма ва малакаларни шакллантириш ва такомиллаштириш, ҳамда тингловчиларда тилнинг замонавий ва оммавий вазиятини шакллантириш, мавжуд масалалар ечимини топиш каби кўникмаларини ривожлантиришдир.

“Ўрганилаётган мамлакатда тил вазияти ва сиёсати (Япония)” модулининг асосий вазифалари қуйидагилар:

Тил омилларининг тил ҳолатига таъсири ҳамда тилнинг луғат таркибидаги ўзгаришларга мафкуранинг ўрнини ўрганиш;

- Тил вазияти бўйича таянч назарий ва амалий билимларни шакллантириш;
- Чет эл нигоҳида тил вазияти борасидаги компетенция тамойилларини билиш;
- Япон тилининг ҳозирги кунга келиб тил вазияти бўйича тингловчиларнинг кўникмаларини янада такомиллаштириш;
- Япония Республикаси ҳудудида мавжуд шевалар бўйича кўникмаларини шакллантириш;
- хорижий тилларни умумевропа ҳамда миллий стандартлар талаблари асосида ўқитишнинг лингвистик аспекти бўйича турли билимлар тузилмалари ва ахборотнинг акс эттирилиши йўллари ўрганишга қаратилган когнитив методларни амалда қўллаш олишни ўргатиш.

Модул бўйича тингловчиларнинг билим, кўникма, малака ва компетенциясига қўйиладиган талаблар

“Ўрганилаётган мамлакатда тил вазияти ва сиёсати (Япония)” модули бўйича тингловчилар қуйидаги янги билим, кўникма, малака ҳамда компетенцияларга эга бўлишлари талаб этилади:

Тингловчи:

- Япон тилшунослигида тил вазияти ва унинг кўрсаткичларини;
- Тилнинг ижтимоий моҳияти ва мулоқот ақллари;
- Япон тилининг ҳозирги дунё ҳолатига таъсири;
- Япон тилининг оммавийлашиши масалалари;
- Тилнинг замонавийлаштириш шарт-шароитлари ҳақидаги билимларга эга бўлиши лозим.

Тингловчи:

- Ўрганилаётган мамлакатдаги тил вазияти бўйича маълумотларни тўплаш, таҳлил қилиш ва тизимлаштириш;
- Ўрганилаётган тилни ислоҳ қили йўлида олиб борилган ҳаракатлар, уларнинг фаолиятига умумий баҳо бериш малакасини эгаллаши зарур.

Тингловчи:

- мавзуларни таҳлил методларини (лингвистик шарҳлаш, суперлинеар таҳлил методи, семантик, стилистик, концептуал таҳлил, сўз ва матн

- тахдилининг статистик, инференция методи, матн таҳлилининг статистик методлари) билиш ва уларни ўқув жараёнида қўллаш;
- модул бўйича эгалланган билим, кўникма ва малакаларни баҳолаш, хулосалар бериш, умумлаштириш ҳамда тадқиқотлар олиб бориш;
 - модул бўйича орттирилган малакаларни ўз илмий тадқиқот амалиётида қўллаш **компетенцияларига** эга бўлиши лозим.

Модулнинг ўқув режадаги бошқа модуллар билан боғлиқлиги ва узвийлиги

“Ўрганилаётган мамлакатда тил вазияти ва сиёсати (Япония)” модули Чет тил ўқитишдаги замонавий методлар, тил компетенцияларини баҳолаш механизмлари, тилшуносликда тадқиқотлар олиб боришнинг тизимли каби тилшуносликнинг йўналишлари билан ўзаро боғлиқ.

Мазкур модулни ўқитиш жараёнида таълимнинг замонавий методлари, педагогик ва ахборот-коммуникация технологияларидан кенг фойдаланилади.

Хусусан, интерфаол методларнинг қуйидаги турларидан кенг фойдаланилади:

- гуруҳли музокаралар (group discussions);
- жамоа лойиҳалари (project work);
- жуфтликлар бўлиб топшириқларни бажариш (pair work);
- яқка ҳолда маълум мавзу бўйича презентациялар қилиш (individual presentation);
- давра суҳбатлари ўтказиш (round-table discussion);
- инсерт техникаси (Insert technique);
- пинборд техникаси (Pinboard);
- кейс - стади (case-study);
- ақлий ҳужум методи (brainstorming).

Шунингдек, фанни ўқитишда замонавий ахборот технологияларидан ҳам кенг фойдаланилади, жумладан:

- мультимедиа ёрдамида машғулотлар ташкил этиш,
- Power Point дастури ёрдамида презентациялар ташкил қилиш, компьютерда тестлар ўтказиш.

Модулнинг олий таълимдаги ўрни

Модулни ўзлаштириш орқали тингловчилар Япон тилшунослигида тил вазияти тушунчаси ва бу борада амалга оширилган ишлар, Япония Республикасидаги тил вазиятининг чет эл тилшунослари томонидан изоҳланиши, тилнинг замонавийлаштириш шарт-шароитлари, Япон тили лексикасини шакллантиришда социолингвистик муаммолар, оммавий ахборот воситаларининг Япон тилига таъсири каби касбий компетентликка эга бўладилар.

Модул бўйича соатлар тақсимоти

№	Модул мавзулари	Аудитория ўқув юкلامаси		
		жами	жумладан	
			Назарий	Амалий машғулот
1.	<p style="text-align: center;">言語と文化ともの考え方</p> <p>言語ともの考え方・世界の見方を考え言語と文化の関係を考察する</p>	2	2	
2.	<p style="text-align: center;">日本語から見た日本人の発想</p> <p>日本人と欧米人の発想を比較し、日本語の特質を理解する</p>	2		2
3.	<p style="text-align: center;">アクセントの平板化</p> <p>伝統的なアクセント型がなぜ変化していくのがその原因について考察できる</p>	2		2
4.	<p style="text-align: center;">漢字の造語能力</p> <p>漢字は複雑で難しいという日本語学習者の印象を変えるために、漢字の有用性について考察できる</p>	2		2
	Жами:	8	2	6

ЎҚУВ МАШЎУЛОТЛАР МАЗМУНИ

Тема 1 言語と文化ともの考え方

言語ともの考え方・世界の見方を考え言語と文化の関係を考察する。

- サピア・ウォーフの仮説
- 「言語が文化を規定する」という考え方

「文化も言語を規定する」互いに互いを規定しあう、相互関係にある。

1. 言語が先か文化が先か？

ある一つの言語のもとに生まれた子供は、その言葉を覚えることを通じて‘ものの考え方’を身につけるので、言語が先??ではないかとも考えられる。

文化は普遍的か？

- 我々日本人にとっては当たり前のサピア・ウォーフの仮説を、否定あるいは疑問視する学説が欧米にはある。
- 言語、あるいは、文化の普遍性を固く信じているからであろう。あるいは、普遍的であるべきだと思っているからである。
- アメリカ先住民の言葉を取り上げようと、時には日本語を取り上げようと、欧米の考え方でしか考えられなければ、
- アメリカ先住民の文化の本当の姿、日本人の‘ものの考え方’の本当のところは分かるはずがない。
- 日本語が論理的でないとか、主語が略されて曖昧であるとかの言説は、欧米的物差しで日本語を見ているからである。
- 非論理的な言葉を使って、これほど活発に、しかも円滑に商取引が行われてきた訳がない。
- 常に略して話が通じるのなら、それはもともと必要ではないということではないだろうか。
- 日本人の‘ものの考え方’には、必ずしも主語が必要ではない。（もちろん、日本語にも）
「いいお天気ですね」の主語はなにか。
- わざわざ、意味もない‘i t’を入れなければならないシステムの方が非合理ではないだろうか。
- 文化、言語を、無理に普遍的と考えてはいけない。少なくとも日本語と欧米語では本質的に異なる。

テーマ2 日本語から見た日本人の発想

日本人と欧米人の発想を比較し、日本語の特質を理解する

自己の視点を中心にする日本語

1. 視点論から日本語を考える

表現者の視点が、叙述内容における人物の視点や生起する事柄と関係、その対応関係によって、日本語の様々な表現が使い分けられている。表現者の視点の分析が欠かせない。

自己の視点を中心としがちな日本語

- * 川端康成「雪国」冒頭文
- * 国境の長いトンネルを抜けると雪国であった。夜の底が白くなった。信号所に汽車が止まった。
- * ○（汽車が）国境の長いトンネルを抜けると、（あたりは）雪国であった。夜の底が白くなった。
- * 複文構造
- * この文に描かれている表現者（ないしは、登場人物）の目から受け止められる状況把握のありようこそ、

テーマ3 アクセントの平板化

伝統的なアクセント型がなぜ変化していくのがその原因について考察できる。最近、若い人を中心に「彼氏」「美人」などの言葉が、昔とは違って平らなアクセントで発音される傾向が見られます。これはどういうことなのでしょうか。アクセントとは何かということも含めて、順に見ていくことにしましょう。

日本語のアクセントとは

「雨」と「飴」はどちらも「アメ」と読む同音異義語ですが、実際に声に出して読んでみると、声の高さにはっきりと違いが出ます。NHKのアナウンサーなら、「雨」は「ア」が高く「メ」が低い、反対に「飴」は「ア」が低く「メ」が高い、ということになるでしょう。このように、声の高さの高低として捉えられるのが、日本語のアクセントの特徴です。

とはいえ、アクセントには地域差がありますので、ここではNHKのアナウンサーが話すような標準的なアクセントをとりあげることにします。

テーマ4. 漢字の造語能力

漢字は複雑で難しいという日本語学習者の印象を変えるために、
漢字の有用性について考察できる

正確に専門的に言おうとすれば、きっとむずかしい問題があるのですが、単純化してごくおおざっぱに考えると、漢字の数が多いために、例えば二字漢語にかぎってもその組み合わせが膨大な数にのぼるから、というふうにいえるのではないかと思

ます。 使用される漢字の数を仮に3000としても、3000から2をとる順列は百万の単位になりますし、日本語では音読みと訓読みの別がありますから、さらに数はふえることになります。

じっさいは、もちろん何でも組み合わせられるというわけではなく、結びつきがなりたたない場合も多いはずですが、機械的な可能性はのこります。しかも、漢字はひとつ一つが独自の字形をもち、視覚的な弁別性があるため造語成分としての独立性が高いため、だれもが二つの漢字をならべることで簡単に造語ができます。

Ўқитиш шакллари

Мазкур модул бўйича қуйидаги ўқитиш шаклларидан фойдаланилади:

- маърузалар, амалий машғулотлар (маълумотларни англаб олиш, ақлий қизиқишни ривожлантириш, назарий билимларни мустаҳкамлаш);
- давра суҳбатлари (қўрилаётган саволларга ечимлари бўйича таклиф бериш қобилиятини ошириш, эшитиш, идрок қилиш ва мантиқий хулосалар чиқариш);
- баҳс ва мунозаралар (асосли аргументларни тақдим қилиш, эшитиш ва муаммолар ечимини топиш қобилиятини ривожлантириш).

II. НАЗАРИЙ ВА АМАЛИЙ МАШҒУЛОТ МАТЕРИАЛЛАРИ

Тема 1 言語と文化とものの考え方

Дарсинг мақсади: Тилшунослик ва маданиятнинг ўзаро боғлиқлигини кўриб чиқиш

Таянч иборалар: Тил, тилшунослик, маданият, тил ва жамият, адабий тил, стандарт тил, макролингвистика, социологик тил типологияси, 言語, 文化, 非論理的な言葉, 現場の言語

Асосий саволлар:

- わざわざ、意味もない‘i t’を入れなければならないシステムの方が非合理ではないだろうか。
- 文化、言語を、無理に普遍的と考えてはいけない。少なくとも日本語と欧米語では本質的に異なる。

2. 言語とものの考え方

言葉のない思考はありうるのか。チンパンジーは思考するのか。

言葉の誕生によって、思考は新たな発展が可能となった。

言葉のない思考と言葉を得た思考は質的に違うのではないか。発展段階のステージが違うということではないだろうか。

チンパンジーは、感じはするだろう。思いもするだろう。しかし、思考するとは言いがたい。(定義の問題)

3. ものの見方

- 文化の違いの根底には、‘ものの見方’の違いがある。
- 一人の人間にとって、最も重要な‘ものの見方’は、自らのとらえ方である。
- 自分と自分の周りのものすべてとの関わり方についての考え方である。

すなわち、自分と自然との関わり方についての感じ方である。これが最も重要な‘ものの考え方’である。

- 日本人は自分も自然の一部と感じている。そして、自然=ありのまま(自然に対して素直)を一番と考えている。
- だから、不自然を最も嫌う。不自然なものをいかがわしいとすら感じ、軽蔑する。

日本人は、自然に対する態度として、自然と共に生き、自然の恵みに感謝しつつ、いかに自然を生かせるかを常に考えている。

- 日本人は、努力すること、働くことを自然なことと考えている。だから、働くことを幸せとすら感じている。(生物にとって、生きることは環境に働きかけることであって、働くことはごく当然で、自然なことなのである。
- また、ものを作ることは、自然に働きかけ、自然の力を引き出すことである。だから、日本人はもの作りにこだわり、それに喜びを感じるのである。)
- 欧米人は、自分は自然とは別の特別なものと考えている。人間は自然より上にあると考えている。

- だから、人間にとって、自然は対決するもの、そして、征服するものと思っている。
- したがって、自然のもの、ありのままを了とせず、必ず、人の手を加えようとする。
- （例えば、白木の木肌を愛でるのではなく、ペンキを塗ってしまおうとする。また、庭園は地形を生かすのではなく、左右対称・シメントリーの配置にしよう。）
- 自然に対する姿勢は、日本人と欧米人とでは、対極にあるとすらみえる。‘ものの考え方’が対極にあるとすれば、文化も対極にあるということにならないだろうか。

3. 日本語の特徴

日本語は母音が中心である。

母音は口腔・鼻腔を共鳴させて出す、より自然な音である。

母音は自然に出せる音であるから、気持ち・心情を表現しやすい。ただ、それぞれの母音が音として色々なイメージをもっており曖昧ともいえる。（情報が豊富ともいえる。）また、連続して変化させることも出来、アナログ的ともいえる。

日本語の子音

- 子音は口腔内外を無理やり動かして出す障害音で、それぞれ単発の音である。それぞれが特徴のある人工音である。（日本語的にいえば不自然な音）
- 子音は、それぞれ特徴があり物性感を出しやすい。（例えば、S は流れる感じ、N は濡れて柔かく粘る感じ、など。）
- 子音はデジタルな人工音で、‘知’を表現しやすい。

母音が中心の言語

- 日本語はこの母音が中心で、気持ちを伝えやすい。そして、伝わる情報も豊かである。
英語は子音が中心で、ものごとを明確に指し示すことができる。論理の言語である。

現場の言語

- 日本語は、現場の言語であり、当事者の言語、主観の言語である。
また、言い換えれば、状況の言語である。状況の流れに従って主語的なものも変われば、文の構造も変わる。

- 加えて、その場の情報は、その場の全員承知が前提であるので、会話の表面には現れてこない。

僕はカレー

- 四・五人の集まりで、お昼を何にしようかということになって、

「僕は、カレー」

と一人が言えば、もう一人が、

「僕は、帰る」

と言った。

- 一見、二つの文章はよく似ているが、構造としては、全く異なるのである。英語に直訳してみるとよく分かる。後の文は英語になるが、前の文は英語にはならない。英語に訳するとすると、「僕が食べたいのは、カレー」として訳すしかない。
- しかし、「僕は、カレー」は「が食べたいの」を省略したわけではない。「僕は、カレー」で立派な日本語なのである。
- （無理やりにでも省略形であるとするのは、欧米的考え方に囚われているからである。あえて省略形である と考えるとすれば、その元の文章は「今この場のテーマのお昼を何にするかということに関し、私については、それはカレー。」ということになるだろう。
- 明日のゴルフを相談していて、
「雨なら、やめとこ」
ということになった。
- これを英語に訳すとどうなるか。
「If it rains tomorrow, we will stop to go to play golf.」
ということになるのであろうか。
- 日本語には、'it'も'tomorrow'も'we'も'go to play golf'もない。それは、その場として自明のことだからである。特に、'we'に当たる言葉を使うことはない。今、現に我々が話し合っているのであるから、当然のことで、わざわざ言葉として'we'が入ってくることはない。入ればむしろ不自然となる。
- ただ、同じようなグループが他にもあって、
それぞれ明日のゴルフをやるかどうか決め兼ねている状況においては、
「雨なら、僕らはやめとこか」という表現になり、'we'が入っても不自然ではなくなる。

どうして英語では'we'が必ず入るのか。

- ‘it’も‘tomorrow’も‘go to play golf’も必要なのか。
それは、英語が状況から独立した客観的な言語だからである。

相対論理の言語

- 英語は状況によって変化しない絶対論理の言語である。（直線論理）
- 日本語は状況によって自在に変化する相対論理の言語なのである。
- 現場の言語ではなく、したがって、状況を包含した言語ではないからである。
だから、いちいち状況にも言及しなければならないのである。また、主体も明示しなければならないのである。
- 日本語は現場の言語
- 英語は舞台上で操り人形を操っている感じである。自分も人形として客観的に踊らせているので、いちいち‘I’とか‘you’とか‘it’と言わなければならないのである。
- 英語は舞台のセリフのようなものである。言葉の意味とレトリックによって聴衆を動かそうとする。

日本語は現場の言語である。主体である自分が中心である。だから、当事者同士で、‘I’とか‘You’とか、あえて言わないのである。言うともしろ不自然になる。

- 日本語は説得の言語ではなく、共感を期待する言語なのである。英語は説得のための言語である。

つまり、

- 日本語は分かり合う言語であるが、
- 英語は分からせるための言語なのである。

問題提起

- なぜ、日本語は現場の言語となり、
- 英語が舞台のセリフのようになったのか。

仮説

- それは、日本語が仲間内の言語として発達し、英語が対外的説得の言語として発達したからではないだろうか。
- 言語には、民族の歴史も反映されている。
例えて言えば、日本語は一つの壺の中で醸成されて出来たのだろう。

途中、幾度か他の言語もこの壺の中に放り込まれた。しかし、壺は大きくは壊れず、放り込まれた言語も互いに混じりあい、やがて、融合して一つになっていった。

- 欧米語は、いろいろな壺がぶつかり合い、壺もゆがみ、中身もいろいろと混じりあい、未だ熟成しえていない状態なのではないだろうか。今、英語を話している人々の先祖が英語を話していたわけではない。そもそも、英語自体新しい言語ではないだろうか。
- 一方、日本では、1000年、いや2000年以上前からのヤマトコトバが今も日本語の中核をなしている。
(われわれ日本人の大半は、1000年以上前に作られた万葉集、古事記を読むことができるし、それを理解し共感することすらできる。)
- 言葉は、そもそもは仲間内のコミュニケーションのために誕生したのではないだろうか。
- 日本語は、幸いにも外敵の侵入もなく、そのまま仲間内の言葉として成熟していったのではないだろうか。そして、共感のための言語となり、‘情’の深みを伝えうる言語へと成長していったのではないだろうか。
- 結果、ツーとカーで話を通じ、阿吽の呼吸（あうんのこきゅう）と、極限まで言葉を短くするのを理想とするまでになった。
- 一方、余りにも異なる言語同士が、あるいは、異なる考え方の者同士が激しくぶつかり混じり合う環境では、言語は‘情’的なものは捨て、説得のための言語として、レトリック中心の言語へと先鋭化していったのだろう。
- その結果、母音を捨て、子音を中心に直線論理を重視する言語へと進化していったのだろう。
- 異なる文化同士では、すべてを前提とすることは出来ず、いちいち、すべてを言葉にしなければならず、その結果、舞台のセリフのような言語になったのだろう。
- 常に、権利関係を明確にするために、デジタルな子音を中心に言葉を作り、‘I’ と‘Y o u’を常に明示し、論理も単純平明な S・V・O 文法として、レトリックを重視した言語になっていったのだろう。
- 日本語は、母音を中心とした当事者の言語で、‘情’を伝えうる共感のための言語である。
 - 英語は、子音を中心とした客観の言語で、‘知’にかたよった、説得のための言語である。

日本語は母音を残した

- 母音が残ったことで拍が可能となった。
拍とは、子音+母音 で、必ず母音がある。
あるいは、拍システムであったので、母音が残ったのかもしれない。
いずれにしても、母音と拍システムは密接な関係にある。
日本語が拍システムを採用することによって得た最大の恩恵は、'語感'を残しえたことである。
- 何らかの伝えたい意図があつて、それを伝えたいがためにある声の音を出して、そして、その意図が相手に伝わったとすれば、それが人類の最初の言葉だろう。
- 何らかの伝えたい意図があつて声を出すとき、どんな音が出るか。
- やさしい気持ちを伝えたいときと、怒りの気持ちを伝えたいときとは、同じ音では有り得ない。
- やさしい気持ちを伝えたいときは、母音だけなら'ア'的な音になるだろう。怒りの気持ちを伝えたいなら'イ'的な音になるだろう。
- 日本語は母音を残した。
- そして、'語感'も残しえた。
'語感'を残したことによって、日本語は二重伝達言語となった。
- すなわち、意味によって表面の情報を、'語感'によって気持・ニュアンスを、同時に伝えられるようになった。（もっとも、言葉は元来そうであったが
- 日本語は二次元言語ということができる。
- 加えて、日本語は漢字に裏打ちされており、会話においても、必ず、無意識にはあるが、脳内で字を参照していることから、視覚を合わせると三次元言語ということもできる。
- 英語にも'語感'は残っている。日本語と使い方のよく似た副詞、形容詞などに見られる。
もつと：more すぐ：soon そう：so ～で：then (ZEN) ヨオ：Yo
これらは'語感'を反映している。
clear clean cool hot smooth soft
cut . . .
これら日本語にそのまま採り入れられた言葉は'語感'に添ったものが多い。

4. 言語と文化

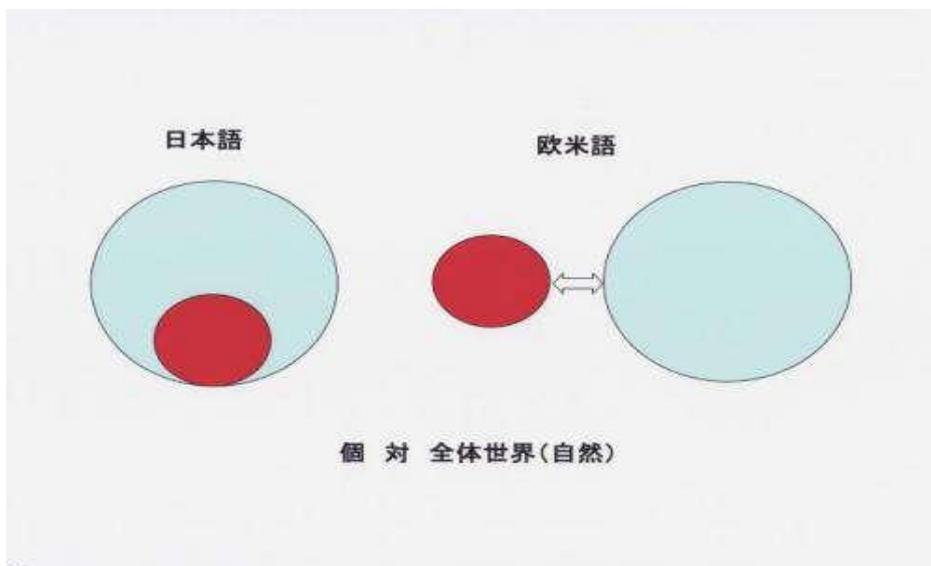
サピア・ウォーフの仮説として

「言語は文化を規制する」

- 日本語と欧米語は本質的に異なる。

- ・ 欧米語はインド・ヨーロッパ祖語の流れにあるが、日本語は他の言語とは関係の遠い孤立した言語だといわれている。
- ・ 屈折語（くっせつご）とか

膠着語（こうちやくご）とか、構造的な違い。



- ・ 英語の‘I’、‘Y o u’が絶対的な不変のものであるのに対し、それに対応する日本語は、その場その場で変わる相対的なものなのである。
そして、‘I’、‘Y o u’が自分と相手と、そのものしか表わしていないのに対し、‘お父さん’は子供があつてはじめて‘お父さん’であり、‘先生’は生徒がいてはじめて‘先生’であり、‘お母さん、お兄ちゃん、お姉ちゃん’もすべて相手との関係性を内包した言い方なのである。
- ・ 英語には日本語の‘人間’に相当する言葉がない。
日本語には、‘人’、‘人間’、‘者’という表現がある。
‘者’は物的ニュアンスがあるから、‘e v e r y b o d y’の‘b o d y’に相当するだろう。そして、‘人’は‘m a n’あるいは‘h u m a n’だろう。
- ・ 日本語の‘人間’という言葉は‘人と間’から出来た言葉で、人と人との間柄、すなわち、関係が前提になった言葉である。（もともとの漢語‘人間’は日本語では‘ジンカン’と読み、間そのものを意味する言葉である。‘人間（ニンゲン）’は日本語である。）
- ・ ‘m a n、h u m a n’が絶対的‘個’を指し示すのに対し、‘人間’は関係性の中での‘個’を指し示すのである。
- ・ ‘I’、‘Y o u’、そして、‘m a n’が絶対的な‘個’の概念であるのに対し、‘僕、私、・・・’、‘君、あなた、・・・’、そして、‘人間’は関係性の中での‘個’の概念なのである。

- 絶対的な‘個’の概念しかない文明と関係性の中での‘個’の概念しかない文明では、‘ものの考え方’が異なるのは当然である。

欧米の文化では

- 自然、すなわち、外部世界すべてから自分は切り離されており、自分は絶対的なものであると同時に個別のものであるという観念が植え付けられる。この絶対的‘個’という‘ものの考え方’は、自然に対しても依存することを許さず、自然は対決するもの、働きかけ、作り変えていくものと考えられるようになる。

日本の文化では

- すべてを関係性の中に表現し、極力、‘I’とか‘Y o u’とかを言わない言語環境で生まれ育てば、‘ものの考え方’もすべて関係性の中で考えるようになる。
- 自己についても、個別のものではあるけれども、お母さんがあつての自分、お父さんがいての自分、お兄ちゃんの兄弟としての自分と考えるようになる。
- そして、この感覚は、家庭だけに留まらず、友達などの小集団、学校、地域社会へと薄くはなるけれども重層的に広がっていく。これは、いわゆる集団主義とは異なる。むしろ、拡張自我的な感じ方である
- この感じ方は自然に対してもあり、自然は対決するものではなく、自分もその一部であると感じるようになるのである。

Мустақил иш топшириқлари:

1. Тилшунослик ва маданият ўртасидаги ўзаро боғлиқлиги;
2. Лингвомаданият ва унинг муҳим аспектлари;
3. Лингвомаданият ичида тил вазиятининг ўрни;
4. Тилнинг ривожланишида ички ва ташқи омиллар;
5. Тил шакллари ва уларнинг моҳияти;

テーマ 2 日本語から見た日本人の発想

Дарсинг мақсади: Япон тилининг манзараси ва шеваларини кўриб чиқиш

Таянч иборалар: Тил манзараси, япон тилшунослиги, япон маданияти, 視点論, 発想, 日本語, 自己対他者, 内対外

Асосий саволлар:

1. Япон тили фанининг соҳалари;
2. Япон тили тарихи;
3. Япон тилининг шевалари;

Асосий ўқув материалнинг қисқача баёни:

自己の視点を中心にする日本語

2. 視点論から日本語を考える

表現者の視点が、叙述内容における人物の視点や生起する事柄と関係、その対応関係によって、日本語の様々な表現が使い分けられている。表現者の視点の分析が欠かせない。

自己の視点を中心としがちな日本語

- * 川端康成「雪国」冒頭文
- * 国境の長いトンネルを抜けると雪国であった。夜の底が白くなった。信号所に汽車が止まった。
- * ○（汽車が）国境の長いトンネルを抜けると、（あたりは）雪国であった。夜の底が白くなった。
- * 複文構造
- * この文に描かれている表現者（ないしは、登場人物）の目から受け止められる状況把握のありようこそ、
- * その深層に潜む主体者の視線や心にくみ取る、それが文法理解にとって重要な分析作業のあり方だといえよう。

「己の目」による発想

- * 「雪国であった」の発想上の主体の把握、雪国だと見て取る「己」の理解こそ肝要
- * 文面には一言も出てこない「私」（=自己）
- * すなわち人間の視点を見逃してはならない。

自己の視点による発想

- * ○おじいさんが死んで悲しい。「私は祖父の死を悲しむ。」のような言い方をしなくて
- * 率直に「悲しい」と心のうちを吐露する。

- * いちいち「私は」と言わなくても、己の心のうちに決まっている。

視点中心の日本語が、述語中心の日本語を生む

- * 「あ、もう時間だ！」（独話）
- * どこにも主語らしきものはない。「（今は）時間だ！」と補ってみても、「今」と「時間」との間に主語・述語の意味的な論理関係は見出せない。

話し手（=己）の心の視点

- * この文での「時間」とは、単なる時点や時のながれと言った無味乾燥な辞書的意味ではなく、この当人にとっての意味のある「何か事をなすべき時間」にほかならない。

- * 意味づけと判断こそ、この言葉を発する話し手（=己）の心の視点

自己の視点中心の日本語と、自己も対象化する英語

- * 日英両語の比較；己の現在の居場所を人に問う場合：
- * 日本語 → ここはどこ？
- * 「私」はあくまでも「ここ」なる場所を把握する視点の主体者で、意識の主体、対象化される存在ではない。対象化されるのは己の取り巻く外の存在で、したがって、構文上も、主体の意識の網にかかった外の世界である「ここは、、、」が、叙述内容の主語として取り立てられる。
- * 日英両語の比較；己の現在の居場所を人に問う場合：
- * 英語 → Where are we now?
- * 必ず自らを主語に立て、まず己を客体化させなければ文にならない。自らを外の世界に放り出すのである。
- * 新幹線の車内電光掲示板：
- * ただいま熱海駅です。 → We are now at Atami station.
- * まもなく名古屋駅です。 → We will soon make a brief stop at Nagoya station.
- * 日本語では、何が「まもなく名古屋駅です。」かわからない。
- * 「（この列車は）まもなく名古屋駅です。」と解せないこともないが、
- * 「トンネルを抜けると雪国であった」の例と同じく、それは叙述内容上の主語に過ぎなく、

- * 事実のところは、電光掲示板に見入る当人の意識として、「ああ、もうすぐ名古屋駅なんだ」と感じる、外の状況受け入れの視点が言葉になった。
- * それが日本語の発想なのである。
- * 英語に見られる「我々は～」といった自己を客体化する主語など、意識の内にない。

自己の視点中心が述語中心の日本語を生み、様々な文法特質を生む

- * 日本語が自己の視点を発想の中心にとらえる
- * それが表現における自己と他者との関係意識と微妙に絡んで、はなはだ日本語的な表現を生み出す。
- * 日本語文法で問題とされる多くの現象は、だいたいこの日本語の発想と深く関わっており、
- * それを無視して、表面的な分析をしても、正しい日本語理解とはならない。
- * 助詞「は」と「が」の使い分け→

自己の視点からの発想

- * いわゆる現象文「～が」と客体的捉え方（外）から始まる判断文「～は」の問題
- * 移動動詞「行く・来る」も、その接近が己側か他者側か、自己と他者との区別を文末表現に見る一つの例である。
- * ○彼は来ないと思う。（＝来ないだろう。） / 彼は来ないと思っている。
- * 己の「思う」内容が「彼は来ない」と言うことで、内から外へと向けた一人称からの主体的表現、モダリティー表現「だろう」と共通する。

「自己対他者」の区別が「内対外」の峻別

- a. 待遇表現 b. 遠慮・敬遠意識からの言葉 c. 謙譲の美德に根ざす諸表現
- d. 間接表現・婉曲表現 e. 否定表現・二重否定 f. 省略表現
- g. 推量表現 h. 情意性の色濃く現れた副詞の用法

自己（内）と他者（外）とを区別する日本語：

1. 指示語（コソアド）
2. 受給（やり・もらい）
3. 行く・来る

4. 補助動詞の各用法 など

・ 「己」中心の内の視点から「外」をとらえる

- * 公すなわち外の人々（世間様(せけんさま)）と自分とのかかわりが日本人にとってきわめて重要で、そのかかわりこそ「世の中」と考え、万事に心をいたす。昔から、「男は敷居(しきい)をまたいだら7人の敵があり」と言ったのは、まさにこの点を問題にしたのである。
- * 公私混同が悪であることを意味し、「私事で申し訳ないが、、、」「私議、、、」の言い訳を生む、私（内）を公（外）から隠すことは、己を表立てない思想につながり、隠す文化を発展させる。他人の目を気にするのも根は共通で、「内」あくまで、「裏」、出来るだけ人目に触れないように気を使う。

己の視点を基準として相手を捉える語彙現象と文法現象

(1) 「己」中心の対人呼称

あなた そなた あの方 彼 こいつ

「己」を基準とした指示詞

(2) 終助詞の多用

会話の中でいちいち間投助詞・終助詞を添えて相手への伝達と認識の意識を示す。 相槌の多用も同様。

受動的心理が受身表現を発達させる

- * 公（人々＝外）に取り巻かれている私（己＝内）がいるという発想は、他人（人々）に支配されている存在と考える受身的発想を発達させる。
- * 受身的姿勢は他者からの許容という発想を生む「、、、させてください。/、、、させていただきます。」のような言い方
- * 、受身と使役との接点もここから生まれる。
- * 可能、自発、自動詞に見る「なる」の発想など、自己の視点から見た受け手の発想に基づく文法現象

下位者の論理と日本語

- * 外の人々（公）に支配された自分という上下（縦）の関係（すなわち世の中）に日本語の発想の基本
- * 「わが～」と言っても「私の～」と言う所有の意識ではない。中心から全体を支配するのではなく、「全体に囲まれ支配されている己（中心）＝下位者」の意識

- * 「わが国、わが社、わが校」と言っても、己は全体の周辺の「個」意識に過ぎない。

対相手意識の有り様による二つの発想タイプ

- ア 自己（内）は他者（外）と相対する関係として区別する。
- イ 受け手側としての自己の視点に立つ。
- ウ 外（他者・周囲の状況）は自然の成り行きと捉える受け手の姿勢
- エ 全体をまず視野において、その中の個（＝己）の視点から思考を展開させる。住所表示

日本語の言語行為において

- a. 聞き手を自己とは相対する相手（外の間人）として対応しようとする発話
- b. 聞き手にとっての「内」の領域が、話し手である「私」の「内」とほぼ重なる。
- * 聞き手も私と同じ受け手側の存在（内の間人・相棒）と扱い、共通の視点に立つ発話との2種類がまず基本にある。
- * 例：
学生；先生、私たちは今度の日曜日にD君の誕生パーティーをやる予定なんです。
先生：私も参加したいな。
学生；じゃ、先生もぜひいらっしゃってください。私たち一同で盛大に祝ってあげましょう。

他者への視点の転移による自己側中心の発想

オ 相手や他者（話中の人物も）側のことも、そこに己の視点を置いて受け止めようとする。

まとめ

<<視点がある>>

- * 文章・談話は、相手に伝達すべき叙述内容が一辺倒でなく、表現者の視点・立場が何らかの形で表れる。
- * 話者の目と心を通しての対象把握
- * 日本語の日本語らしい表現の文法 → 表現者の視点に裏打ちされている。

<<視点がない>>

- * 視点を取り去った文章、法律の条例文や役所からの公布文などは叙述内容のみで、難解な無味乾燥な文 → 視点による共通理解の助けがない

Мустақил иш топшириқлар:

1. Япон тилининг манзарасининг ҳолати;
2. Япон шеваларининг адабий тилга таъсири;
3. Япон тили тарихининг ўзига хосликлари.

Тема 3 Акцентの平板化

Дарсинг мақсади: Япон тилида акцентга доир масалаларни кўриб чиқиш

Таянч иборалар: Акцент, япон тилшунослиги, омонимлар, Акцент、平板式アクセント、アクセントの平板化

Асосий саволлар:

1. Япон тили фанининг акцентга оид ҳолатлари;
2. Япон тилида акцентнинг мураккабликлари;
3. Тил вазиятида акцентнинг тутган ўрни;

Асосий ўқув материалнинг қисқача баёни:

アクセントやモーラの違いで誤解が起こる？

日本人同士の会話

- A: ウズベキスタンにいらっしゃってどんなことをなさっているのですか。
B: ブドウをやっています。
A: そうですか。福島の方は、フェルガナでりんごをやっているらしいですよ。
JICA のプロジェクトです。
B: 、 、 、 、 、 。 (リアクションなし。)
A: どこでなさっていますか。
B: サマルカンドです。
A: そうですか。いろいろとたいへんでしょうね。
B: ええ、「心」がまず一番大切だと教えています。
A: そうですか。「心」ねえ、 。 (果物づくりにも心・真心が大切なんだ！)
B: くつのぬぎかたとかおじぎの仕方を教えています。
A: はあ。(なるほど、何事もまず心から入らなければ、おいしいブドウも作れないんだ。)
(翌日なってようやく昨日の会話のずれに気がついたのだ。)

日本人とウズベク人の会話

すがの：マリカさん、スーパーに行くけど、何か買って来るものない？

マリカ：じゃ。チーズを買ってきてください。

すがの：ええ、いいですよ。（でもスーパーにチーズ、売っているのかな？ ま。帰りにどこかで探せばいいか。）どんなチーズがいいの？

マリカ：、、、、、、。

すがの：タシケントのチーズ？ウズベキスタンのチーズ？
ツムの近くの本屋さんにあったと思うけど。

マリカ：、、、、、、。

すがの：、、、、、、。（おかしいな？反応なし。）

（会話を継続させるために状況を考える。あした、マリカさんは日本に行くため
きっと誰かにおみやげを買いたいのだ。）

マリカ：西村先生に持っていきたい。チーズが好きだから。

すがの：（ああ、そうだ。前に西村先生と一緒にスーパーに行き、いろいろチーズを試食して
いらっしまったのを思い出した。）ああ、地図じゃなくて、チーズなのね。
チーズ、食べるほうね。

すがの：はい。わかりました。



アクセントの平板化

- [音声・発音 アクセント 相澤正夫](#)

最近、若い人を中心に「彼氏」「美人」などの言葉が、昔とは違って平らなアクセントで発音される傾向が見られます。これはどういうことなのでしょうか。アクセントとは何かということも含めて、順に見ていくことにしましょう。

日本語のアクセントとは

「雨」と「飴」はどちらも「アメ」と読む同音異義語ですが、実際に声に出して読んでみると、声の高さにはっきりと違いが出ます。NHKのアナウンサーなら、「雨」は「ア」が高く「メ」が低い、反対に「飴」は「ア」が低く「メ」が高い、ということになるでしょう。このように、声の高さの高低として捉えられるのが、日本語のアクセントの特徴です。

とはいえ、アクセントには地域差がありますので、ここではNHKのアナウンサーが話すような標準的なアクセントをとりあげることにします。

声の高さの下がり目がポイント

それでは、「ア」や「メ」のように仮名一字で表される音の一つひとつについて、ここは高い、ここは低いと決まっていることがアクセントなのでしょうか。

実は、そうではありません。言葉として大事なものは、むしろ声の高さが高から低へと変化する下がり目の方なのです。個々の単語にこのような下がり目があるのかわからないのか、あるとすればどの位置にあるのか、ということがアクセントとしては重要です。アクセント研究の世界では、下がり目のあるものを起伏式アクセント、下がり目のないものを平板式アクセントと呼んで区別しています。

平板式アクセントの見分け方

例えば、「イノチ（命）」は高低低、「ココロ（心）」は低高低のように、高から低への下がり目がありますから、アクセントはどちらも起伏式です。これに対して、「オトコ（男）」「サクラ（桜）」は低高高で下がり目がありませんから、両方とも平板式と言いたいところですが、これらに助詞の「が」を付けてみてください。「オトコガ」は低高高低、「サクラガ」は低高高高となって、明らかな違いが現れます。

「オトコ」は語末の「コ」の後に下がり目がありますので、実際は起伏式だったわけですが。結局、助詞を付けても最後まで下がり目の現れない「サクラ」だけが平板式ということになります。

アクセントの平板化とは

「トショカン（図書館）」のアクセントを例にとりましょう。この語はもともと「ショ」の後に下がり目のある起伏式アクセントだったはずですが、最近では平板式の発音も多く聞かれるようになりました。読者のみなさんの発音はいかがでしょうか。このように、従来、起伏式で発音されていた語のアクセントが、平板式に変化していく現象を指して「アクセントの平板化」と呼んでいます。

平板化はなぜ起こるか

東京の言葉を中心に、アクセントの平板化は大きな流れとなって進行しています。それでは、このような変化はなぜ起こるのでしょうか。難しい問題ですが、まず考えられるのは、記憶の負担や発音の労力を軽減して、「コスト削減」あるいは「省エネ」で行こうということです。起伏式の場合、個々の単語ごとに下がり目の位置を覚えなければなりません。平板式はその必要がありません。また、下がり目が無ければ、発音の労力もその分だけ減って楽になるということでしょう。

平板化アクセントの印象は

ところで、「サーファー」「モデル」「バイク」「ビデオ」といった外来語のアクセントの平板化については、「専門家アクセント」という面白い指摘があります。平板化がいち早く起こるのが、その単語を普段からよく使う人たちの間であり、ある種の単語のアクセントを平板化することが、その分野によく通じていることの間印になるというのです。また、例えば「バイク」を平板式で発音する人たちの間には、仲間意識が育つことにもなるといいます。

起伏式アクセントは、平板式に比べて確かに際立って聞こえます。それを平板化して滑らかに発音すれば、どこか特別扱いを解除したような気分になるのでしょうか。ある種の単語を発音の面でも自明のようにさらりと扱うことが、自分が専門家であるとアピールすることにつながる、そんな意識が働いているのかもしれない。

（相澤 正夫）

アクセントの重要性

Lab は、音声をコミュニケーションメディアとして捉え直すことを目的としています。今回は、言葉にアクセントがなくなることと、人の心理的關係について考えていきます。

音声には、トーンやスピードの他、語尾が上がったり下がったりする「アクセント」があります。言語ごとに異なる規則もありますが、近年の研究には、日本語のアクセントの変化に関する興味深いものも多くあります。

日本語のアクセントには、声の高いところから下がるもの（起伏式）と、下がり目がないものがあります。アクセントは上から下がるのが重要なのですが、下がり目のないものは「平板式」と呼ばれます。中でも、もともとアクセントがあった言葉からアクセントがなくなり「平板化する」、といった現象がみられます。

例えばドーナツ屋の従業員が使う「ドーナツ」や、バイク仲間の間で使う「バイク」は、一般的なアクセントと異なり、平板化が認められます。お店の従業員や愛好家など、専門家集団が専門用語を発する際に、言葉が平板化することがあるということです。また多くの研究で、アクセントの平板化は首都圏在住の若年層に進行が認められています。

この問題についてさらに考えるために、「彼氏（カレシ）」という言葉について考えてみましょう。若い学生にいくつかの文章を読んでもらい、アクセントの差異を調査したところ、話し言葉（会話文）では「彼氏」が高い確率で平板化することがわかりました。逆に書き言葉（地の文）の「彼氏」はそうはなりません（ただし、個人によってもある程度ばらつきがあるため、すべてが平板化するわけではありません）。

日本語の音韻

1. 拍・モーラ

日本語のリズムの基本的な単位を、**拍（はく）** または **モーラ** と言います。

仮名 1 文字が 1 拍となります。

たとえば、「ありがとう」は 5 拍です。

- あ / り / が / と / う

また、「ッ」や「きゅ」「一」も 1 拍で数えます。

- ス / ッ / ポ / ン (4 拍)

- きゅ / う / り (3 拍)
- ス / キ / ー (3 拍)

拍と拍の間はすべて同じ長さで発音するのも重要です。

拍には、**自立した拍**（**単独でも発音可能な自立した拍**）と**非自立的な拍**（**単独では現れることができず、必ず独立する拍の後にくる拍**）があります。

1. 自立した拍

単独でも発音可能な自立した拍です。

1. 直音（ちよくおん）

「あ」「か」など

2. 拗音（ようおん）

「きゅ」「しゅ」「にょ」など。

2 文字で 1 拍です。

- きゅ / う / り / (3 拍)

3. 濁音（だくおん）

「が」「じゅ」など

4. 半濁音（はんだくおん）

「ぱ」「ぴゅ」などです。

5. 清音（せいおん）

濁音、半濁音以外の音

2. 非自立的な拍

単独では現れない拍です。小さい「ッ」や「ー」などです。特殊拍とも言います。

これらは「1 拍」で数えます。

たとえば、「スッポン」は 4 拍です。

- ス / ッ / ポ / ン (4 拍)

1. 撥音（はつおん）

「ん」です。「はねる音」ともいいます。1 拍で数えます。

- あ / ん / し / ん

2. 「促音（そくおん）」

小さい「ッ」や「っ」です。1 拍で数えます。

- が / っ / こ / う (4 拍)

3. 「引く音（ひくおん）」

「ー」のことです。母音を伸ばして発音することです。
1拍で数えます。

- ク / リ / ー / ム (4拍)

2. 音節

ひとまとまりに発音される単位です。音節は非自立的な拍（特殊拍）とだけ異なるので注意が必要です。

自立した拍＝1音節

自立した拍（直音、拗音、濁音、半濁音、清音）はすべて1拍＝1音節となります。

拍と音節が同じです。

- 拍＝あ / リ / が / と / う (5拍)
- 音節＝あ / リ / が / と / う (5音節)
- 拍＝きゅ / う / リ (3拍)
- 音節＝きゅ / う / リ (3音節)

非自立的な拍（特殊拍）＝2拍で1音節

非自立的な拍（特殊拍-撥音、促音、引く音）は、1拍＝1音節とはならず、前の拍と一緒にあって、**2拍で1音節**となります。



先生

非自立的な拍は数え方が音節と違うので、注意が必要です。

たとえば、「がっこう」を拍で数えると「4拍」ですが、音節で数えると「3音節」です。

- 拍＝が / っ / こ / う (4拍)
- 音節＝が っ / こ / う (3音節)

撥音

- 拍＝あ / ん / し / ん (4拍)
- 音節＝あ ん / し ん (2音節)

促音

- 拍=が / こ / こ / う (4 拍)
- 音節=が こ / こ / う (3 音節)

引く音

- 拍=ク / リ / ー / ム (4 拍)
- 音節=ク / リー / ム (3 音節)

まとめ

- 日本語のリズムの基本的な単位を、拍（はく）またはモーラと言う。仮名 1 文字が 1 拍。
- 拍には自立した拍（単独でも発音可能な自立した拍）と非自立的な拍（単独では現れることができず、必ず独立する拍の後にくる拍）がある。
- 音節はひとまとまりに発音される単位。
- 自立した拍は 1 拍で 1 音節、非自立的な拍（特殊拍-撥音、促音、引く音）は 2 拍で 1 音節になる。

[国立国語研究所学術情報リポジトリ](https://repository.ninjal.ac.jp) 国立国語研究所学術情報リポジトリでは、国立国語研究所における学術研究・教育活動の成果及び国立国語研究所が所蔵する学術資料を repository.ninjal.ac.jp

Мустақил иш топшириқлари:

1. Япон тилига доир акцентни замонавий тилдаги ўрнини ўрганиш;
2. Япон тилидаги акцентга оид масалаларни кўриб чиқиш;
3. Акцентнинг ўзига хосликлари.

テーマ 4 漢字造語力

Дарсинг мақсади: Япон тилида иероглифларга доир масалаларни кўриб чиқиш

Таянч иборалар: япон иероглифлари, иероглифларнинг калитлари, 漢字, 漢字の表意性や表音性, 造語, 同音語.

Асосий саволлар:

1. Япон тили фанининг иероглифларга оид ҳолатлари;
2. Япон тилида иероглифларнинг мураккабликлари;

3. Тил вазиятида иероглифларнинг тугган ўрни;

Асосий ўқув материалнинг қисқача баёни:

漢字論のこころみ

◆「漢字は造語力がすぐれている」とはよく言われることですが、なぜそれほど造語力が高いのだろうか。

正確に専門的に言おうとすれば、きっとむずかしい問題があるのですが、単純化してごくおおざっぱに考えると、漢字の数が多いために、例えば二字漢語にかぎってもその組み合わせが膨大な数にのぼるから、というふうにいえるのではないかと思います。

使用される漢字の数を仮に3000としても、3000から2をとる順列は百万の単位になりますし、日本語では音読みと訓読みの別がありますから、さらに数はふえることになります。

じっさいは、もちろん何でも組み合わせられるというわけではなく、結びつきがなりたない場合も多いはずですが、機械的な可能性はのこります。しかも、漢字はひとつ一つが独自の字形をもち、視覚的な弁別性があって造語成分としての独立性が高いため、だれもが二つの漢字をならべることで簡単に造語ができます。

私たちが「漢字は造語性にすぐれている」というとき、たぶんその潜在的な数的可能性のわかりやすさとともに、和語や外来語と比較しての造語の簡便さと、造語した単語の形体的な明らかなさを、ひっくるめて指していることが多いのではないかと考えます...

◆生活のなかで「漢字の特性」「漢字の簡便な造語力」を生かした造語がよくみられます。どんなものがありますか。読んでください。

「松坂、粘投！」 「巨人、爆勝！」

「阪神、三連笑！」 「豆腐（豆腐）」

「安馬、粘力（念力）のうっちゃり」

「エース、復肩！（復権）」 「酷電」

「護美箱」 「乱セ（乱世）」

「横浜、惨連敗！」 「望年会（忘年会）」

スポーツ新聞の見出しに多いのですが、生活のなかでも、このような漢字の表意性や表音性をいかした造語をよく目にしますね。

このような造語は臨時的でめあたらしく、漢字のおもしろみや作者の機知を感じさせて、私たちを楽しませてくれます。漢字の単語文字という性格がこうした漢字あそびのたぐいを可能にするのでしょうが、漢字が愛好されるひとつの理由になっているように思います。

新聞も見出しなどで、漢字の造語と思われる言葉を見つけてみましょう！

◆ 次は法令用語改正要領（S.29 内閣法制局、S.56 改正）からのぬきがきです。これを読んでどんなことを思いますか？

(A) 次のものは、一般に用いられるものだけを残し、一般的でないものは、他の表現を考える。

遺棄—委棄（用いない）、

会議—開議（用いない。たとえば「会議を開く」とする）、

開示—戒示（用いない）、

看守—監守（用いない）、

技官—技監（用いない）、

不正—不整（用いない）

(B) まぎれやすい次のものは、一方または双方を一定の形に言いかえて用いる。

解任—改任（→改めて任ずる、交代）、

看護—監護（→監督保護）、 看守—管守（→保管）、

法令—法例（→準拠法令、法令の適用関係）、

管理—監理（→監督管理）、 起因—基因（→基づく）、

規定—規程（→規則）、 詐欺—詐偽（→偽り）、

正規—成規（→所定）、 調整—調製（→作成）、

干渉—管掌（→つかさどる）、

表決—評決（→議決）、 報償—報奨（→奨励）、

保佐人—補佐人（→補助者、補助人）、

商標—証票（→証明書、証片、証紙）—証標（→徴票、印）—証憑（→証拠）

(C) 次のものは、統一して用いる。（同音語）

改定—改訂（→改定）、 干渉—関渉（→干渉）、

関与—干与—干預（→関与）、

紀律—規律（→規律）、

規正—規制—規整（→規制）、

計理—経理（→経理）、 交代—更代（→交代）、

作成—作製（→作成）、 消却—銷却（→消却）、

侵害—浸害（→侵害）、 提出—呈出（→提出）、

主管者—主幹者（→主管者）、

状況—情況（→状況）、（常況→常の状況）、

提示—呈示（→提示、示す）

定年—停年（→定年）、 統括—統轄（→統括）、

和解—和諧（→和解）、 配布—配付（→配布）、（配賦→割当て）、

破棄—破毀（→破棄）、 表示—標示（→表示）、

総括—総轄（→総括）、 参酌—斟酌（→参酌）

(D) 次のことばは、統一して用いる。（類義語）

改定—改訂（→改定）、

証拠—証徴—証憑—憑拠（→証拠）、

趣意—意趣—趣旨（→趣旨）、

正当な理由—正当な事由（→正当な理由）、

左の—次の（→次の）、

交代—更迭—更代（→交代）、

(E) 一般に通じやすい表現に改める。

医籍→医師名簿、

勸解→和解勧告、和解を勧める、

監護→監督保護、

毀棄→損壊または廃棄

漁撈→水産動植物の採捕、

誹毀→名誉損傷、

蚕蛹→蚕のさなぎ、

臨検→立入検査

(F) わかりやすい日常語に改める。

遺脱→（判断を～）し忘れる、

違背→違反、 拐引→かどわかす、

開披→開く、 擁壁→囲い、

具有→有する、 戸扉→戸、

枝条→枝、 思料→考える、

尽了→終わる、 成造→作る、

送致→送る、送付、

藏匿→かくまう、 盜取→盗む、

房室→室、部屋、 論示→示す、論ず

- こうしてあらためて見てみると、漢字の造語力の豊かさを再認識させられる一方で、戦前においてはいかに難解な漢語が多かったかがしのばれます。

- とどうじに、戦後の民主主義の高まりのなかでの、日本語をわかりやすくしたいという願いをうけた、漢語の統合・整理の過程がかいまみられます。
- このなかでは、よく指摘されるまぎらわしい同音語の問題とともに、漢字の造語力のべつの一面がよみとれるように思います。
- いわく「漢字の造語力はすぐれ過ぎている」とも言えるのではないか？ 漢字に造語力がありすぎるがゆえになくてもかまわない、似たような「擬似・^{えせ}似非単語」が乱造され、必要以上に日本語をむずかしくしてしまっているのではないか、という一面をみせている。
- そしてそこには、漢字のちがいに目をうばわれるあまり、単語としての意味的な差はほとんど知覚できないにもかかわらず、漢字が異なるというみかけ上の理由から、すべてをなべて同列の単語とみなしてしまう、漢字偏重があるような気がするのですが.....。
- それは、単語にこそ文の構成単位としての正当な価値を置くべきところを、たんなる表記要素にすぎない漢字に、不当にも単位的な意義をみとめようとする、私たちの基本的なあやまりからくるもののようにも思えます。（小異にとらわれ、大同をみうしなった結果として）
- この点の正否はさておき、漢字の造語力をもろ手をあげて礼賛するのでなく、その反作用の面にも注目してみるのが大切では？と考えるのですが、どうなのでしょう？

（音節または音節連続を造語成分と考えれば、必ずしも漢語だけが和語や外来語に比して数的レベル面での造語力がとくに高いとは言いきれないような気もしますが、それは、今後データ収集し分析する必要があるでしょう。

Мустақил иш топшириқлари:

1. Япон тилига доир иероглифларни замонавий тилдаги ўрнини ўрганиш;
2. Япон тилидаги иероглифга оид масалаларни кўриб чиқиш;
3. Иероглиларнинг ўзига хосликлари.

Glossariy

Adabiy nutq	標準語	ひょうじゅんご
Alifbo	字母・アルファベット	じぼ
Aniq nisbat	能動態	のどうたい
Aniqlovchi	限定語	げんていご
Antonim	反意語・対語	はにご・たいご
Belgilash olmoshlari	限定代名詞	げんていだいめいし
Bir tarkibli gap	単主要文肢	たんしゅようぶんし
Biriktiruv bog'lovchi	立接続詞	りっせつぞくし
Birinci shaxs	一人称	いちにんしょう
Birlik	単数	たんすう
Bo'g'in	音節	おんせつ
Bog'langan qo'shma gap	並立複合文	へいりつぷくごうぶん
Bog'lovchi	接続詞	せつぞくし
Bosh gap	主文	しゅぶん
Bosh harf, katta harf	大文字	おおぶんじ
Buyruq gap	命令文	めいれいぶん
Buyruq-istak mayli	命令法	めいれいほう
Chet tili, xorijiy til	外国語	がいこくご
Darak gap	平叙文	へいじょぶん
Ergash gap	従属文	じゅうぞくぶん
Ergashgan qo'shma gap	従属複合文	じゅうぞくぷくごうぶん
Fe'l	動詞	どうし
Frazeologik lug'at	慣用句辞典	かんようくじてん
Harf	文字	もじ
Hikmatli so'zlar	広く言われる名句	ひろくいわれるめいく
Hol	情況語	じょうきょうご
Hozirgi zamon	現代時称	げんだいじしょう
Husnixat	書法・書道	しょほう・しょどう
Ideografik yozuv	表音文字	ひょうおんもじ
Ikki tilli lug'at	二国語併用辞典	にこくごへいよう
Ikkinchi shaxs	二人称	ににんしょう
Imlo lug'ati	正字法辞典	せいじほうじてん
Izohli lug'at	詳解辞典	しょうかいじてん
Kasr sonlar	分類数詞	ぶんるいすうし

Katta harf	大文字	だいもじ
Kelasi zamon fe'li	未来動詞	みらいどうし
Kesim	述語	じゅつご
Kichik harf	小文字	しょうもじ
Kishilik olmoshlari	人称代名詞	にんしょうだいめいし
Ko'p tilli lug'at	数国語辞典	すうこくごじてん
Ko'plik	複数	ふくすう
Ko'rsatish olmoshlari	指示代名詞	しじだいめいし
Lug'at	辞典・辞書	じてん・じしょ
Majhul nisbat	受動態	じゅどうたい
Miqdor sonlar	帰趨詞	きすうし
Muannas (mujskoy rod)	男性	だいせい
Muzakkar (jenskoy rod)	女性	じょせい
O'tgan zamon	過去	かこ
O'timli fe'llar	他動詞	たどうし
O'timsiz fe'l	自動詞	じどうし
O'xshatish (qiyos) bog'lovchi	比較接続詞	ひかくせつぞくし
O'zlashma so'z	借用語	しゃくようご
O'zlik nisbat	再帰動詞	さいきどうし
Og'zaki nutq	会話	かいわ
Old qo'shimcha	接とうじ	せつとうじ
Olmosh	代名詞	だいめいし
Omonim	同音異義語	どうおんいぎご
Ona tili	母国語	ぼこくご
Ot	名詞	めいし
Qisqartma qo'shma so'z	複合略語	ふくごうりゃくご
Qisqartma so'z	略語	りゃくご
Qo'shma gap	複文	ふくぶん
Qo'shma so'z	合成語	ごうせいご
Qomusiy lug'at	百科事典	ひゃっかじてん
Ravish	副詞	ふくし
Ravishdosh	副動詞	ふくどうし
Shart mayli	仮定法・接続法	かていほう・せつぞくほう
Sifat	形容詞	けいようし
Sifatdosh	形動詞	けいどうし
Sinonim	同意語	どういご
So'roq gap	疑問文	ぎもんぶん

So'roq olmoshi	疑問代名詞	ぎもんだいめいし
So'z	言葉	ことば
So'z turkumlari	品詞	ひんし
So'z yasalishi,so'z yasash	造語法	ぞうごほう
So'zlashuv uslubi	口語体	こうごたい
Son	数詞	すうし
Til	言語	げんご
To'ldiruvchi	補語	ほご
Uchinchi shaxs	三人称	さんにんしょう
Undosh tovush	子音	しおん
Undov	間接詞	かんせつし
Undov gap	感嘆文	かんたんぶん
Unli tovush	母音	ぼおん
Uslubiyat	文章論	ぶんしょうろん
Xat boshi, satr boshi	一節	いっせつ
Yordamchi so'zlar	補助語	ほじょご
Yozma nutq	文語	ぶんご

言語学日本語・ウズベク語小辞典

アルファベット		Alifbo
一人称	いちにんしょう	Birinchi shaxs
一節	いっせつ	Xat boshi, satr boshi
大文字	おおぶんじ	Bosh harf, katta harf
音節	おんせつ	Bo'g'in
外国語	がいこくご	Chet tili, xorijiy til
会話	かいわ	Og'zaki nutq
過去	かこ	O'tgan zamon
仮定法	かていほう	Shart mayli
間接詞	かんせつし	Undov
感嘆文	かんたんぶん	Undov gap
慣用句辞典	かんようくじてん	Frazeologik lug'at
基数詞	きすうし	Miqdor sonlar
疑問代名詞	ぎもんだいめいし	So'roq olmoshi
疑問文	ぎもんぶん	So'roq gap
形容詞	けいようし	Sifat
形動詞	けいどうし	Sifatdosh
言語	げんご	Til
現代時称	げんだいじしょう	Hozirgi zamon
限定語	げんていご	Aniqlovchi

限定代名詞	げんていだいめいし	Belgilash olmoshlari
口語体	こうごたい	So'zlashuv uslubi
合成語	ごうせいご	Qo'shma so'z
言葉	ことば	So'z
再帰動詞	さいきどうし	O'zlik nisbat
三人称	さんにんしょう	Uchinchi shaxs
子音	しおん	Undosh tovush
指示代名詞	しじだいめいし	Ko'rsatish olmoshlari
辞書	じしょ	Lug'at
辞典	じてん	Lug'at
自動詞	じどうし	O'timsiz fe'l
字母	じぼ	Alifbo
借用語	しゃくようご	O'zlashma so'z
従属文	じゅうぞくぶん	Ergash gap
従属複合文	じゅうぞくふくごうぶん	Ergashgan qo'shma gap
述語	じゅつご	Kesim
受動態	じゅどうたい	Majhul nisbat
主文	しゅぶん	Bosh gap
詳解辞典	しょうかいじてん	Izohli lug'at
情況語	じょうきょうご	Hol
小文字	しょうもじ	Kichik harf
書道	しよどう	Husnixat
書法	しよほう	Husnixat
数国語辞典	すうこくごじてん	Ko'p tilli lug'at
数詞	すうし	Son
正字法辞典	せいじほうじてん	Imlo lug'ati
接続詞	せつぞくし	Bog'lovchi
接続法	せつぞくほう	Shart mayli
接とうじ	せつとうじ	Old qo'shimcha
造語法	ぞうごほう	So'z yasalishi, so'z yasash
対語	たいご	Antonim
代名詞	だいめいし	Olmosh
大文字	だいもじ	Katta harf
他動詞	たどうし	O'timli fe'llar
単主要文肢	たんしゅようぶんし	Bir tarkibli gap
単数	たんすう	Birlik
同意語	どういご	Sinonim

同音異義語	どうおんいぎご	Omonim
動詞	どうし	Fe'l
二国語併用辞典	にこくごへいよう	Ikki tilli lug'at
二人称	ににんしょう	Ikkinchi shaxs
人称代名詞	にんしょうだいめいし	Kishilik olmoshlari
能動態	のうどうたい	Aniq nisbat
反意語	はんいご	Antonim
比較接続詞	ひかくせつぞくし	O'xshatish (qiyos) bog'lovchi
百科事典	ひゃっかじてん	Qomusiy lug'at
表音文字	ひょうおんもじ	Ideografik yozuv
標準語	ひょうじゅんご	Adabiy nutq
広く言われる名句	ひろくいわれるめいく	Hikmatli so'zlar
品詞	ひんし	So'z turkumlari
複合略語	ふくごうりゃくご	Qisqartma qo'shma so'z
副詞	ふくし	Ravish
複数	ふくすう	Ko'plik
副動詞	ふくどうし	Ravishdosh
複文	ふくぶん	Qo'shma gap
文語	ぶんご	Yozma nutq
文章論	ぶんしょうろん	Uslubiyat
分類数詞	ぶんるいすうし	Kasr sonlar
平叙文	へいじょぶん	Darak gap
並立複合文	へいりつふくごうぶん	Bog'langan qo'shma gap
母音	ぼおん	Unli tovush
補語	ほご	To'ldiruvchi
母国語	ぼこくご	Ona tili
補助語	ほじょご	Yordamchi so'zlar
未来動詞	みらいどうし	Kelasi zamon fe'li
名詞	めいし	Ot
命令文	めいれいぶん	Buyruq gap
命令法	めいれいほう	Buyruq-istak mayli
文字	もじ	Harf
立接続詞	りっせつぞくし	Biriktiruvchi bog'lovchi
略語	りゃくご	Qisqartma so'z

IV. АДАБИЁТЛАР РЎЙХАТИ

I. Ўзбекистон Республикаси Президентининг асарлари

1. Мирзиёев Ш.М. Буюк келажагимизни мард ва олижаноб халқимиз билан бирга қурамиз. – Т.: “Ўзбекистон”, 2017. – 488 б.
2. Мирзиёев Ш.М. Миллий тараққиёт йўлимизни қатъият билан давом эттириб, янги босқичга кўтарамиз. 1-жилд. – Т.: “Ўзбекистон”, 2017. – 592 б.
3. Мирзиёев Ш.М. Халқимизнинг розилиги бизнинг фаолиятимизга берилган энг олий баҳодир. 2-жилд. Т.: “Ўзбекистон”, 2018. – 507 б.
4. Мирзиёев Ш.М. Нияти улуғ халқнинг иши ҳам улуғ, ҳаёти ёруғ ва келажаги фаровон бўлади. 3-жилд.– Т.: “Ўзбекистон”, 2019. – 400 б.
5. Мирзиёев Ш.М. Миллий тикланишдан – миллий юксалиш сари. 4-жилд.– Т.: “Ўзбекистон”, 2020. – 400 б.

II. Норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар

6. Ўзбекистон Республикасининг Конституцияси. – Т.: Ўзбекистон, 2018.
7. Ўзбекистон Республикасининг 2020 йил 23 сентябрда қабул қилинган “Таълим тўғрисида”ги ЎРҚ-637-сонли Қонуни.
8. Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2012 йил 10 декабр “Чет тилларни ўрганиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги ПҚ-1875-сонли қарори.
9. Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2015 йил 12 июн “Олий таълим муасасаларининг раҳбар ва педагог кадрларини қайта тайёрлаш ва малакасини ошириш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги ПФ-4732-сонли Фармон
10. Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 феврал “Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида”ги 4947-сонли Фармони.
11. Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 20 апрел “Олий таълим тизимини янада ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги ПҚ-2909-сонли қарори.

12. Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2018 йил 21 сентябр “2019-2021 йилларда Ўзбекистон Республикасини инновацион ривожлантириш стратегиясини тасдиқлаш тўғрисида”ги ПФ-5544-сонли Фармони.

13. Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2019 йил 27 май “Ўзбекистон Республикасида коррупцияга қарши курашиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги ПФ-5729-сон Фармони.

14. Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2019 йил 17 июн “2019-2023 йилларда Мирзо Улуғбек номидаги Ўзбекистон Миллий университетида талаб юқори бўлган малакали кадрлар тайёрлаш тизимини тубдан такомиллаштириш ва илмий салоҳиятини ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги ПҚ-4358-сонли Қарори.

15. Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2019 йил 27 август “Олий таълим муассасалари раҳбар ва педагог кадрларининг узлуксиз малакасини ошириш тизимини жорий этиш тўғрисида”ги ПФ-5789-сонли Фармони.

16. Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2019 йил 8 октябр “Ўзбекистон Республикаси олий таълим тизимини 2030 йилгача ривожлантириш концепциясини тасдиқлаш тўғрисида”ги ПФ-5847-сонли Фармони.

17. Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2020 йил 29 октябр “Илм-фанни 2030 йилгача ривожлантириш концепциясини тасдиқлаш тўғрисида”ги ПФ-6097-сонли Фармони.

18. Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг 2020 йил 25 январдаги Олий Мажлисга Мурожаатномаси.

19. Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2020 йил 16 апрелдаги “Шарқшунослик соҳасида кадрлар тайёрлаш тизимини тубдан такомиллаштириш ва илмий салоҳиятни ошириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги ПҚ-4680-сонли қарори.

20. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг 2019 йил 23 сентябр “Олий таълим муассасалари раҳбар ва педагог кадрларининг малакасини ошириш тизимини янада такомиллаштириш бўйича қўшимча чора-тадбирлар тўғрисида”ги 797-сонли қарори.

Ш. Махсус адабиётлар

21. Халмурзаева Н, Языковая ситуация Японии, Ташкент, 2009й.
22. Шеров С., Япон тили грамматикаси, Ташкент, 2009й.
23. Имаи М., История культуры Японии , Москва, 2007г.
24. Имаи М., Общество и культура современной Японии, Москва, 2009г.

а. Қўшимча адабиётлар

25. Л.Б.Никольский, А.Д. Швейцер Введение в социолингвистику, 1978
26. В.М. Алпатов, Япония: язык и общество. Изд. Муравей, Москва 2003
27. М.Ф.Лепешк., Теоретические позиции основоположника японской теоретической грамматики , Москва, 1958
28. С.В.Неверов, Области распространения иноязычных слов в естественной языковой практике современной Японии, Сб. "Исследования по японскому языку", Москва, 1967
29. Бан Норико, Гогаку кёйку-но нихонго то сэйкатцу го то ситэнго нихонго.(Японский язык в обучение и японский язык как язык повседневной жизни), Академия №36. Нагоя, 1984
30. Идэ Сатико, Каванари Мико, Нихонно дзёсэйго, сэккайно дзёсэйго, ГС.1984, №3
31. Исии Масако, Нихонго кэнкю №6 Токио, 1983. Кокосэйно кэйгоно тёса (Исследование форм вежливости, употребляемых учениками полных средних школ)
32. Н.И. Фельдман-Конрад, Листок японского календаря. Изд. Муравей, Москва 2004

33. В.М. Алпатов, Категории вежливости в современном японском языке, Москва 1973
34. В.М. Алпатов, Система личных местоимений 1-го и 2-го лица в современном японском языке/ Теория и типология местоимений. Москва 1980
35. Н.И. Васина, Японский речевой этикет. Изд. Муравей, Москва 2000

i. IV. Интернет сайтлар

36. <http://edu.uz> – Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлиги
37. <http://lex.uz> – Ўзбекистон Республикаси Қонун ҳужжатлари маълумотлари миллий базаси
38. <http://bimm.uz> – Олий таълим тизими педагог ва раҳбар кадрларини қайта тайёрлаш ва уларнинг малакасини оширишни ташкил этиш бош илмий-методик маркази
39. Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлиги: www.edu.uz.
40. Бош илмий-методик марказ: www.bimm.uz
41. Таълим портали: www.ziyonet.uz
42. Тил ўрганиш веб сайти: www.tefl.net
43. Тил ўрганиш веб сайти: busyteacher.org